

Principal Oficina Gubernamental / Institución pública

Nombre de la instalación	Dirección	TEL	FAX	Lugar
◆ Municipalidad Distrital				
Municipio Distrital de Tsurumi (Oficina General)	3-20-1 Tsurumi Chuo	510-1818	—	G - 6
Oficina de Ingeniería Civil de Tsurumi	3-28-1 Tsurumi Chuo	510-1669	505-1318	G - 6
Municipalidad de Yokohama	6-50-10 Honcho, Naka-ku	671-2121	—	Fuera del Distrito
Oficina Gubernamental de la Prefectura de Kanagawa	1 Nihon Odori, Naka-ku	210-1111	—	Fuera del Distrito
◆ Impuesto, Pensión				
Oficina de Impuestos de la prefectura de Kanagawa	3-8 Hirodai Otamachi, Kanagawa-ku (Oficina del General del Distrito de Kanagawa)	321-5741	321-5742	Fuera del Distrito
Estación de Bomberos del Distrito Tsurumi	4-38-32 Tsurumi Chuo	521-7141	—	F - 6
Asociación de Contadores Fiscales de Tokio Sucursal de Tsurumi	2F 4-39-9 Tsurumi Chuo	502-0780	502-7425	F - 6
Oficina de Pensión de Tsurumi	2,4F TG Tsurumi Building, 4-33-5 Tsurumi Chuo	521-2641	504-5600	G - 6
Centro de consulta de pensiones de Yokohama	18F Sky Building, 2-19-12 Takashima, Nishi-ku	Solo consultas	—	Fuera del Distrito
◆ Policía, Bomberos				
Comisaría de Tsurumi	4-33-9 Tsurumi Chuo	504-0110	504-0110	G - 6
Estación de Bomberos del Distrito Tsurumi	3-20-1 Tsurumi Chuo (Dentro del Ed. de la Oficina General)	503-0119	503-0119	G - 6
Estación de Bomberos de Namamugi	5-12-17 Tsurumi Chuo	506-0119	506-0119	F - 6
Estación de Bomberos de Daikoku-cho	4-67 Daikoku-cho	509-0119	509-0119	D - 8
Estación de Bomberos de Sueyoshi	2-1-3 Shimosueyoshi	574-0119	574-0119	F - 4
Estación de Bomberos de Irifune	10-3 Benten-cho	505-0119	505-0119	H - 7
Estación de Bomberos de Yako	3-30-13 Yako	575-0119	575-0119	H - 2
Estación de Bomberos de Kishiya	2-13-18 Kishiya	583-0119	583-0119	D - 6
Estación de Bomberos de Terao	4-24-15 Kitaterao	584-0119	584-0119	D - 3
Estación de Bomberos de Komaoka	2-18-8 Komaoka	585-0119	585-0119	E - 1
Estación de Bomberos Sobre el Agua de Tsurumi	1 Daikoku Futo	504-0119	504-0119	C - 11
◆ Asuntos Judiciales				
Oficina de Asuntos Legales de Yokohama, Sucursal de Kanagawa	117 Nanashima-cho, Kanagawa-ku	431-5353	431-5355	A - 7
Oficina de Asuntos Jurídicos de Yokohama	2.o Edificio General de Yokohama, 5-57 Kitanakadori, Naka-ku	641-7461	651-3395	Fuera del Distrito
Tribunal Sumario de Kanagawa	1-11-1 Nishi Kanagawa, Kanagawa-ku	321-8045	—	Fuera del Distrito
Tribunal de familia de Yokohama	1-2 Kotobuki-cho, Naka-ku	345-3463 (Recepción de casos domésticos)	—	Fuera del Distrito
		345-3505 (Secretaría de la División de Asuntos Generales)	—	
Tribunal de Yokohama	9 Nihon Odori, Naka-ku	201-9631	—	Fuera del Distrito
Fiscalía del distrito de Kanagawa	Oficina Jurídica Conjunta de Yokohama, 9 Nihon Odori, Naka-ku	211-7600	211-7663	Fuera del Distrito
Notario de Tsurumi	202 Tsurumi Center Building, 4-32-19 Tsurumi Chuo	521-3410	521-3435	G - 6
Asociación de abogados de Kanagawa	9 Nihon Odori, Naka-ku	211-7700	—	Fuera del Distrito
Asociación de Escribiente Judicial de Kanagawa	4F NU Kannai Building, 223-1 Yamashita-cho, Naka-ku	641-1372	641-1371	Fuera del Distrito
Asociación de Escribientes Administrativos de Kanagawa	7F Industry & Trade Center Building, 2 Yamashita-cho, Naka-ku	641-0739	664-5027	Fuera del Distrito
Centro de Apoyo Legal	10F Industry & Trade Center Building, 2 Yamashita-cho, Naka-ku	050-3383-5360	—	Fuera del Distrito
Centro de Apoyo Legal de Kawasaki	10F Pacific Marks Kawasaki Building, 11-1 Ekimae Honcho, Kawasaki-ku, Kawasaki City	0570-078309	—	Fuera del Distrito
◆ Apoyo al trabajo y el negocio				
Oficina de Inspección de Normas Laborales de Tsurumi	2-6-18 Tsurumi Chuo	501-4968	501-4931	G - 5
Centro de RRHH de Tercera Edad, Oficina de Kanagawa	2F Yokohamashi Urashimaso, 20-1 Tatemachi, Kanagawa-ku	402-4832	402-4835	Fuera del Distrito
Hello Work Kawasaki	17-2 Minamimachi, Kawasaki-ku, Kawasaki City	044-244-8609	044-233-4343	Fuera del Distrito
Hello Work Plaza Yokohama	1F Yokohama ST Building, 1-11-15 Kitasaiwai, Nishi-ku	410-1010	410-1016	Fuera del Distrito
Centro de Apoyo de Trabajo de Yokohama	3F Yokohamashi Ginoubunkakaikan, 2-4-7 Bandai-cho, Naka-ku	681-6512	641-9775	Fuera del Distrito
Asociación de Garantía de Crédito de Yokohama Sucursal Oeste	7F Yokohama First Building, 1-6-1 Kitasaiwai, Nishi-ku	319-5335	319-5340	Fuera del Distrito
Cámara de Comercio de Yokohama, Sucursal de Tsurumi	8F Industry & Trade Center Building, 2 Yamashita-cho, Naka-ku	671-7518	671-7496	Fuera del Distrito
◆ Caminos y Ríos				
Secretaría de Ingeniería Civil de Tsurumi	3-28-1 Tsurumi Chuo	510-1669	505-1318	G - 6
Oficina de Carreteras de Yokohama, Sucursal de Kanagawa	1-7-10 Koyasudai, Kanagawa-ku	401-4566	402-6911	C - 6
Oficina de Ríos KEIHIN, Sucursal de Tsurumi	3-16-13 Tsurumi Chuo	501-3038	501-6744	G - 6
Oficina de Ríos KEIHIN	2-18-1 Tsurumi Chuo	503-4000	503-4001	G - 5
◆ Parque				
Secretaría de Áreas Verdes de los Parques del Norte de la Oficina de Planificación Ambiental (Parque Inmensos)	65-1 Oike-cho, Asahi-ku	353-1166	352-3086	Fuera del Distrito
Secretaría de Ingeniería Civil de Tsurumi (Obras de tamaño medio)	3-28-1 Tsurumi Chuo	510-1669	505-1318	G - 6
Oficina de Administración del Parque Mitsuike	1-1 Mitsuike Koen	581-0287	573-0889	E - 3
◆ Vivienda				
Consejería de Información de la Oficina de Arquitectura (Consultas generales de construcción y terrenos de viviendas)	6-50-10 Honcho, Naka-ku	671-2953	550-4102	Fuera del Distrito
Corporación de Viviendas de Yokohama (Vivienda municipal)	8-1 Sakae-cho, Kanagawa-ku	451-7777	451-7769	Fuera del Distrito
Asociación de Conservación de Tierras/Edificios de Kanagawa (Viviendas prefecturales)	33 Nihon Odori, Naka-ku	201-3673	201-8405	Fuera del Distrito
House Square Yokohama	1-4-1 Nakagawa, Tsuzuki-ku	912-4110	912-4711	Fuera del Distrito
◆ Basura				
Secretaría de Tsurumi de la Oficina de Reciclaje	39 Ono-cho	502-5383	502-5482	F - 7
Centro de recepción de basura grande	(Desde teléfono fijo)	0570-200-530	662-1225	—
	(Desde teléfono móvil y teléfono IP)	045-330-3953	—	—

Nombre de la instalación	Dirección	TEL	FAX	Lugar
◆ Medio de vida				
Centro General del Consumidor de Yokohama (Consultas)	4F Yumeooka Office Tower, 1-6-1 Kamiookanishi, Konan-ku	845-6666	845-7720	Fuera del Distrito
Centro de Servicio al Cliente de la Oficina de Agua Potable	—	847-6262	848-4281	—
Centro de Servicio al Cliente, TEPCO Energy Partner S.A.	(Mudanza, Cambio de contrato)	0120-995-771	—	—
	(Apagón, etc.)	0120-995-007	—	—
Telefónica NTT Oeste, Central de Kanagawa	—	116 (sin cód de área)	—	—
Centro de Servicio al Cliente de Tokyo Gas	—	0570-002211	945-1150	—
	(Si no puede usar)	948-1100	—	—
Centro de Pasaportes de la prefectura de Kanagawa	2F Industry & Trade Center Building, 2 Yamashita-cho, Naka-ku	045-222-0022	—	Fuera del Distrito
Centro de Pasaportes de la prefectura de Kanagawa, Sucursal de Kawasaki	2F Solid Square East Building, 580 Horikawa-cho, Saiwai-ku, Kawasaki City	0570-099-843 (Solicitud de Reparo/Mudanza/Postpago)	0120-913-224 (Recolección)	—
Oficina de Correos de Tsurumi	3-22-1 Tsurumi Chuo	—	—	G - 6
◆ Almacén de bicicletas abandonadas				
Almacén de Kishiya y Namamugi	1-2 Kishiya	574-1627	—	C - 7
◆ Convivencia multicultural				
Salón de Intercambio Internacional de Tsurumi	214 Sea Crane 2F, 1-31-2 Tsurumi Chuo	511-5311	511-5312	F - 5
Centro Internacional de Estudiantes de Yokohama	4-171-23 Honchodori	507-0121	507-2441	F - 7
Asociación Internacional de Yokohama (YOKE)	5F Yokohama International Organization Center, PACIFICO Yokohama, 1-1-1 Minatomirai, Nishi-ku	222-1171	222-1187	Fuera del Distrito

◆ Sección de Servicios Municipales

La Sección de Servicios Municipales se encuentra dentro de la estación de trenes y en ella se emiten copias certificadas de registro domiciliario, certificados de registro de sello, etc. en horarios que no atiende la municipalidad, como sábados y domingos.

- **Horarios de atención** Lun-Vier 7:30-19:00, Sáb-Dom 9:00-17:00
※Según el tipo de certificado y la fecha y hora de recepción, puede que no se emita el mismo día. Consulte antes.
- **Días cerrados** Feriados, fin de año/año nuevo (12/29-1/3) y cuando se inspeccionen los equipos, etc.
- **Certificados que se emiten**
 - Copia Certificada de Domicilio
 - Certificado de Registros de Domicilio
 - Certificado de Registro Sello
 - Certificado de los registros del Koseki (por familia o individual)
 - Certificado de Identidad
 - Copia del registro de domicilios del Koseki
 - Certificado de Impuestos Municipales (Exención de Impuestos)
 - Certificado de Pago de Impuestos
 - Certificado de los registros de Impuesto a la Propiedad (Terreno/Casa: de este año fiscal)
- **Locations of nearby administrative service corners**

Salida Oeste de la estación de Tsurumi	Frente a «Fuga 1 (Seiyu)» de la salida Oeste estación JR Tsurumi	☎ 586-0975
Estación de Yokohama	Pasillo del sur (Minami) en la estación JR Yokohama	☎ 453-2525
Estación de Shin-Yokohama	Al lado de la «Oficina de la Estación» dentro de la estación metro de Shin-Yokohama	☎ 475-1301
Estación de Hiyoshi	Dentro de «Tokyu Travel Salon» en la estación Hiyoshi de la línea Tokyu Toyoko	☎ 565-0013

◆ En caso de emergencia médica No olvide su carnet de seguro de salud y dinero en efectivo

Nombre del lugar	Dirección	TEL/FAX	Especialidad médica	Día y hora de atención
Clínica de Emergencia de Tsurumi	3-4-22 Tsurumi Chuo	☎ 503-3851	Medicina interna/Pediatría	Domingos/Festivos/Vacaciones de fin de año y año nuevo (30 de diciembre a 3 de enero) 10:00-16:00
Clínica de emergencia de Kohoku	7-8-27 Kikuna, Kohoku-ku	☎ 433-2311	Medicina interna/Pediatría	Domingos/Festivos/Vacaciones de fin de año y año nuevo (30 de diciembre a 3 de enero) 10:00-16:00
Centro de Emergencia	1-1 Sakuragi-cho, Naka-ku	☎ 212-3535	Medicina interna/Pediatría/Otorrinolaringología/Oftalmología	Todos los días 20:00-24:00
Centro de Emergencia Nocturna del Norte de Yokohama	1-23-4 Ushikubonishi, Tsuzuki-ku	☎ 911-0088	Medicina interna/Pediatría	Todos los días 20:00-24:00
Centro de Salud Dental de Yokohama	6-107 Aioi-cho, Naka-ku	☎ 201-7737 ☎ 212-4618	Odontología	Todos los días 19:00-23:00 Domingos/Festivos/Fin de año y año nuevo (29 de diciembre a 4 de enero) 10:00-16:00 ※La recepción es hasta 30 minutos antes de cerrar
Centro de Consultas de Emergencia de Yokohama Guía de Instituciones Médicas	—	☎ Marque #7119, o 1 después de 232-7119	Información de hospitales/clínicas que atienden de emergencia	Recepción 24/7 ※Personas con discapacidad auditiva: FAX 242-3808
Centro de Consultas de Emergencia de Yokohama Consulta telefónica de emergencia	—	☎ Marque #7119, o 2 después de 232-7119	Consejos sobre la necesidad de una consulta o la urgencia según los síntomas	Recepción 24/7
Línea de Emergencia Pediátrica de Kanagawa	—	☎ Marque #8000, o el 722-8000	Consejos generales sobre cambios repentinos en la condición física de los niños	Todos los días 18:00-24:00
Asociación Médica de Kanagawa Consultoría de Intoxicación	—	☎ 262-4199	Ingestión accidental de cigarrillos, detergente, etc. (se excluyen medicinas y objetos extraños)	Recepción 24/7 (Si ya presenta síntomas vaya a un hospital)
Asociación Médica de Yokohama Centro Regional de Cooperación Médica	—	☎ 201-8712 ☎ 201-8768	Información de instituciones médicas cercanas No se dan consultas médicas	Lunes a Viernes 9:00-17:00 (excepto 12:00-13:00, sábados, domingos, días festivos, fin de año y año nuevo)